



AVISO DE PELIGRO

AVISO: El funcionario de salud pública del condado de Butte emitió un aviso de peligro en el que recomienda encarecidamente no habitar inmuebles destruidos hasta que la división de Salud Medioambiental del Condado de Butte los haya declarado libres de desechos peligrosos, cenizas de estructuras y escombros.

**SI INGRESA A UN ÁREA PELIGROSA, LO
HACE A SU PROPIO RIESGO**

En el área quemada encontrará condiciones peligrosas y quedará expuesto a materiales tóxicos que pueden incluir, entre otros:

- Ascuas/cenizas calientes
- Materiales peligrosos, como cenizas, asbestos, metales pesados, aceites, retardadores de fuego, pesticidas y otros materiales peligrosos
- Elementos peligrosos que pueden causar perforaciones en la piel, como tuberías rotas, clavos expuestos, vidrios rotos y elementos estructurales dañados
- Elementos que pueden causar explosiones, como tanques de propano, municiones y disolventes
- Superficies resbaladizas
- Partículas tóxicas en suspensión
- Terreno irregular
- Estructuras inestables

Use equipos de protección y minimice el tiempo de exposición



PRECAUCIONES DE SALUD Y SEGURIDAD PARA EL REINGRESO A LOS INMUEBLES Y LA ELIMINACIÓN DE ESCOMBROS DESPUÉS DE UN INCENDIO

Si visita su propiedad para recoger sus pertenencias y recuerdos, lea la información en este paquete. Contiene detalles importantes sobre los peligros de ingresar a un área impactada por un incendio.

ESCOMBROS Y DESECHOS PELIGROSOS

- Los daños ocasionados por los incendios pueden representar graves peligros para la salud y la seguridad en las propiedades individuales. **Se recomienda no mover las cenizas que quedaron de las estructuras debido a la potencial exposición a materiales tóxicos.** Si elige ir a su propiedad, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Use ropa y calzado resistentes (se recomienda el calzado con punta y cambrillón de acero)
 - Puede haber sustancias químicas y condiciones peligrosas
 - Inspeccione los tanques de propano para detectar daños visibles antes de abrir el gas
 - Cubra toda su piel cuando esté cerca de cenizas. Use guantes, camisas mangas largas y pantalones largos para evitar el contacto con la piel, siempre que sea posible. También se deben usar gafas protectoras. El contacto con la ceniza mojada puede causar quemaduras químicas e irritaciones cutáneas. Cámbiese de zapatos y de ropa antes de dejar el lugar de descontaminación para evitar llevar cenizas a su automóvil, casa, etc.
 - Se debe limpiar y desinfectar todo lo que haya estado en contacto con cenizas. **No se recomienda revisar ni limpiar los restos de cosas quemadas.**
 - Tenga cuidado para no resbalarse, caerse, tropezarse, perforarse la piel ni golpearse la cabeza.
 - No use sopladores de hojas ni haga ninguna actividad que disperse cenizas en el aire.
 - Use una máscara respiratoria ajustada con la clasificación N-95 o P-100 para no inhalar partículas de cenizas ni humo. Las máscaras N-95 son adecuadas cuando no están en contacto con el vello facial; la correa debe quedar bien ajustada, pero no demasiado, y la máscara debe quedar justo sobre el puente nasal. No es posible ajustarlas bien en los niños, incluso si usa un modelo para adultos tamaño pequeño. Las personas con enfermedades cardíacas o pulmonares deben consultar a su médico antes de usar una máscara.
 - El Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH) es la única agencia que certifica los respiradores para determinar si protegen a las personas en forma adecuada. Fíjese en la etiqueta o el paquete para ver si tienen la aprobación del NIOSH.

NO quite cenizas ni escombros sin la aprobación de la División de Salud Medioambiental del Condado de Butte

El condado trabaja con varios socios a nivel estatal y federal que evaluarán TODAS las propiedades para detectar desechos peligrosos y asbestos y quitarán esos materiales de cada propiedad. Una vez que se quiten los residuos peligrosos -para garantizar la seguridad de los trabajadores, del público y del medioambiente- se deben seguir ciertos protocolos tras los incendios forestales para eliminar las cenizas de las estructuras y los escombros producto del incendio. Los dueños de las propiedades tienen dos opciones para ocuparse de los escombros y las cenizas tras un incendio forestal. Pueden inscribirse en un **programa de eliminación de escombros patrocinado por el gobierno** o realizar la limpieza a su cargo contratando personal calificado para realizar la **limpieza privada de escombros de incendios** bajo la supervisión de la división de Salud Medioambiental. El programa de eliminación de escombros y desechos

SEGURIDAD DE LOS ALIMENTOS

- Los alimentos perecederos que no se guardaron adecuadamente (a 41 °F o menos) durante más de cuatro horas no se consideran seguros y deben botarse.
- Si su casa se dañó y encuentra alimentos no perecederos, le recomendamos NO usarlos. Los paquetes y envases pueden parecer intactos pero las altas temperaturas pueden haber dañado el sellado, lo que expone el contenido a una posible contaminación.
- Si tiene alguna duda, ¡bótelo!

SEGURIDAD DEL AGUA

En este momento, el agua del grifo debe considerarse peligrosa hasta que se realicen las pruebas adecuadas. Se emitieron avisos de hervir el agua para toda la red de agua potable y seguirán vigentes hasta que se determine que el agua es segura. Si tiene un pozo privado, consulte el manual titulado “Desinfección de pozos y toma de muestras” (Well Disinfection & Sampling Information).

- Si su pozo se dañó, puede haber estado expuesto a una potencial contaminación y puede contaminar las aguas subterráneas alrededor si no se repara en forma adecuada. Los incendios pueden dañar el entubado del pozo, los conductos eléctricos y la tubería. NO consuma el agua: esto incluye no usarla para beber, cocinar, lavar los platos, lavarse los dientes, lavarse las manos, bañarse ni para las mascotas.
 - El pozo debe ser reparado por un profesional calificado, desinfectado en forma adecuada conforme a los requisitos de la división de Salud Medioambiental del Condado de Butte y después se deben realizar pruebas para determinar si el agua es segura para el consumo.
 - Son profesionales calificados los perforadores-poceros, los contratistas especializados en bombas de agua y los operadores de distribución certificados. Las tomas y pruebas de las muestras de agua pueden ser realizadas por el laboratorio de la división de Salud Pública del Condado de Butte o por un laboratorio local con certificación estatal (FGL y Basic Laboratory en Chico, California).

SISTEMAS SÉPTICOS

- Los incendios pueden haber dañado su sistema séptico. Lo más probable es que el daño se haya producido en la tubería entre la casa y el tanque séptico, o entre el tanque séptico y el campo de lixiviación. Los daños a veces se producen por equipos pesados como retroexcavadoras y tractores de cadena usados para combatir el incendio o quitar los escombros. Las reparaciones del sistema deben ser realizadas por profesionales calificados conforme a los requisitos de la división de Salud Medioambiental.

DAÑO A LOS ÁRBOLES

- Se determinó que muchos árboles son peligrosos debido al incendio y se quitarán en los próximos días. Estos árboles pueden estar en su propiedad o cerca de ella. Al regresar, puede ver árboles marcados con pintura blanca con el código:
 - P1 (peligro extremo, se puede caer en cualquier momento)
 - P2 (peligroso, está programada su extracción)

PELIGROS RELACIONADOS CON LA ELECTRICIDAD

- Tenga en cuenta que todas las líneas del tendido eléctrico o los cables de electricidad derribados pueden tener corriente y causar lesiones graves, incluso la muerte.



Carteles de inspección para estructuras en áreas impactadas por desastres

Los inspectores de edificación seguirán inspeccionando las estructuras en las zonas de evacuación. Al regresar a su propiedad puede ver tres tipos de carteles diferentes fijados por el departamento de Construcción del Condado de Butte: un cartel verde, uno amarillo y uno rojo. Lea todo el cartel. No quite, modifique ni cubra los carteles hasta que lo autorice la división de Construcción del Condado de Butte. (*Ordenanza del condado de Butte N° 4026, sección 1798.34, subsección 1798.34.3*)

INSPECTED
LAWFUL OCCUPANCY PERMITTED

This structure has been inspected as indicated below and no apparent structural hazard has been found.

Date: _____ Time: _____
Inspector ID: _____
Inspector Agency:
 Butte County Development Services
 Other/Mutual Aid:

Inspected Exterior Only
 Inspected Exterior and Interior

Report any unsafe condition to local authorities; reinspection may be required.

Cautions: _____

This facility was inspected under emergency conditions for: Butte County.

Do Not Remove, Alter or Cover this Placard until Authorized by Governing Authority

Verde: El cartel verde significa que es “seguro ocupar” la estructura. Su estructura puede ocuparse con seguridad si tiene agua, electricidad y servicio de gas (si tiene electrodomésticos de gas). Las estructuras pueden estar dañadas pero la seguridad de la estructura no se vio muy alterada por el desastre natural.

RESTRICTED USE

CAUTION: This structure has been inspected and found damaged as described below.

Date: _____ Time: _____
Inspector ID: _____
Inspector Agency:
 Butte County Development Services
 Other/Mutual Aid:

Entry, occupancy and lawful use are restricted as indicated below:

This facility was inspected under emergency conditions for: Butte County.

Do Not Remove, Alter or Cover this Placard until Authorized by Governing Authority

Amarillo: El cartel amarillo significa que la estructura sufrió daños y la ocupación está restringida tal como se indica en el cartel, siempre que tenga agua, electricidad y servicio de gas (si tiene electrodomésticos de gas). Se deben obtener permisos del condado para hacer las reparaciones necesarias.

UNSAFE
DO NOT ENTER OR OCCUPY
(This Placard is Not a Demolition Order)

This structure has been inspected and found to be structurally damaged and is unsafe to occupy, as described below.

Date: _____ Time: _____
Inspector ID: _____
Inspector Agency:
 Butte County Development Services
 Other/Mutual Aid:

Do not enter, except as specifically authorized in writing by Butte County. Entry may result in death or injury.

This facility was inspected under emergency conditions for: Butte County.

Do Not Remove, Alter or Cover this Placard until Authorized by Governing Authority

Rojo: El cartel rojo significa “Prohibida la entrada”. Las estructuras sufrieron daños y representan un grave peligro de muerte o una amenaza a la seguridad por las cargas esperadas u otras condiciones inseguras. No ingrese a estas estructuras.

Tenga en cuenta: Aunque una estructura puede tener un cartel que diga “Inspeccionada” o “Uso restringido”, áreas específicas en el inmueble o alrededor de él pueden tener carteles que indiquen que son peligrosas.

Si cree que su casa o negocio se dañó y no hay un cartel, contacte a la división de Construcción al 530.552.3700 o al dsbuilding@buttecounty.net .